



AMCS / FONTS ENRIC GENOHER

El fons esperantista de l'Arxiu Municipal de Cassà de la Selva

Enric Genoher i l'entitat esperantista Flugiloj

A l'Arxiu Municipal de l'Ajuntament de Cassà de la Selva es conserva un interessant conjunt documental en esperanto que forma part del fons personal d'Enric Genoher (Cassà de la Selva, 1910 - Girona, 1988).

DOLORS GRAU > TEXT

>> *Enric Genoher i Joaquina Borrell, passejant. Anys trenta del segle xx.*

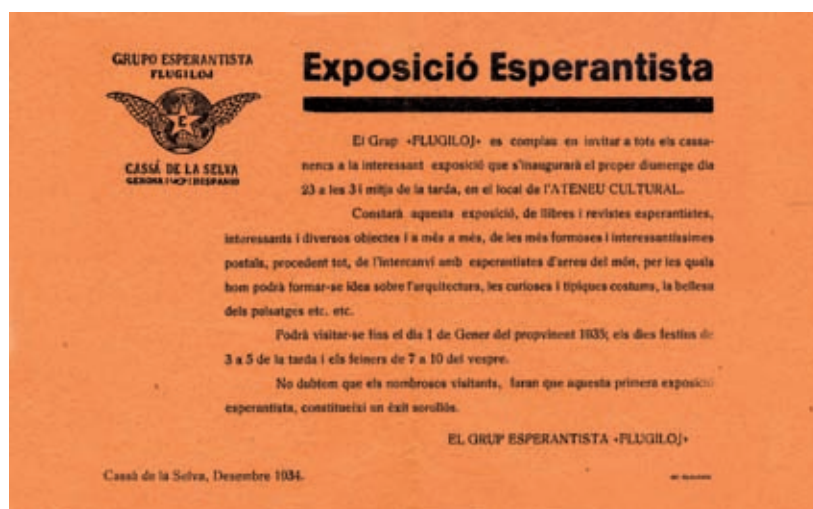
>> *Fulletó d'una exposició esperantista a Cassà de la Selva l'any 1934.*

Genoher va ser cofundador i president de l'entitat esperantista cassanenca Flugiloj, nom que té la suggestiva traducció d'«ales» en català, i va tenir una intensa relació epistolar en aquesta llengua amb esperantistes d'arreu

del món. D'altra banda, aquest personatge va ser un rellevant activista cultural del Cassà dels anys trenta del segle xx, que va participar activament en la majoria dels esdeveniments socials, culturals i esportius de Cassà de la Selva, i un interessant fotògraf amateur que va captar algunes de les imatges més reproduïdes d'aquesta vila.

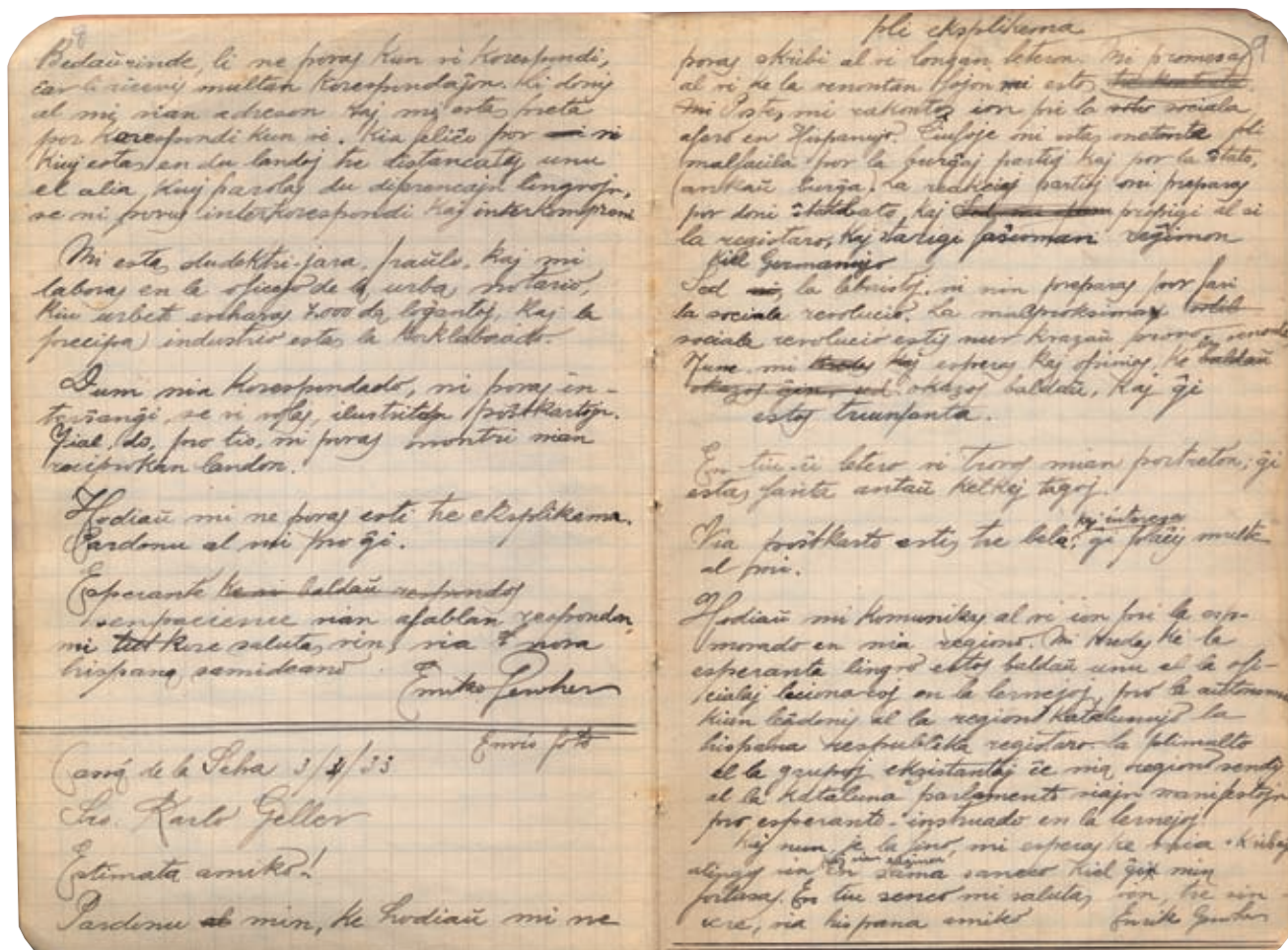
El fons personal d'Enric Genoher

Josep i Flora, els fills d'Enric Genoher, varen donar a l'Arxiu Municipal, els anys 2005 i 2010, el fons personal del seu pare. Entre d'altres materials, hi havia la correspondència dirigida a l'entitat esperantista cassanenca Flugiloj i la relació epistolar d'Enric Genoher —i, en menor mesura, de la seva dona, Joaquina Borrell— amb esperantistes d'arreu del món. En total hi ha gairebé tres-centes postals dirigides a la família Genoher; una quarantena de cartes, de l'any 1934 a l'any 1936, dirigides a l'entitat esperantista Flugiloj de Cassà de la Selva; una trentena, de l'any 1932 a l'any 1936, destinades majoritàriament a Enric



AMCS / FONTS ENRIC GENOHER

Enric Genoher va tenir una intensa relació epistolar amb esperantistes d'arreu del món



Genoher. També hi ha dues llibretes de petit format (10 x 15 cm) on hi ha transcrit el contingut de les cartes que Enric Genoher i la seva dona enviaven a d'altres esperantistes. Una de les llibretes conté la correspondència de l'any 1933 a l'any 1934, i l'altra del 1934 al 1962. El gruix més important de correspondència data dels anys trenta. Es veu truncada l'any 1936 i no es torna a reprendre fins l'any 1946, tot i que de manera molt escadussera, ja que no arriben a la desena les cartes que s'envien des de l'any 1946 a l'any 1962.

A banda d'aquesta relació epistolar hi ha directoris d'esperantistes dels anys 1935, 1962, 1967 i 1975; directoris de la Universala Esperanto-Asocio, del 1934, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973; dos segells: un d'Enric Genoher com a delegat a Cassà de la Selva de l'entitat UEA, de la Hispanujo-Katalunujo, i un altre de l'adreça particular d'Enric Genoher; sis àlbums de targetes postals; el llibre *La Junilino el Stormyr*, de Selma Lagerlöf, i un diccionari: *Vocabulario español-esperanto*.

Completan el fons d'esperanto de l'Arxiu Municipal de Cassà de la Selva altres peces donades recentment per Josep Virgili, entre les quals hi ha correspondència dirigida a Enric Genoher i a la seva dona, Joaquima Borrell, i que procedeix de diversos països, juntament amb llibres, revistes i fotografies.

Pel contingut d'aquest conjunt documental tenim notícies de l'activitat esperantista a Catalunya, a les comarques de Girona i, evidentment, a Cassà de la Selva.

Per tal d'afavorir l'accessibilitat d'aquest fons de l'arxiu, M. Dolors Godoy, professora d'esperanto i membre de l'Associació Internacional d'Esperanto, ha traduït les dues llibretes esmentades i les cartes que anaven dirigides tant a ell com a la seva dona, i també les enviades a l'entitat Flugiloj i que varen ser donades pels fills d'Enric Genoher. N'hi ha traduccions a l'Arxiu Municipal de Cassà per a totes aquelles persones que hi estiguin interessades.

Dolors Grau i Ferrando és arxivera.

>> Còpia de la carta que Enric Genoher va enviar l'any 1933 i en la qual exposa el seu optimisme sobre el futur de l'esperanto a Catalunya.

Per saber-ne més

GRAU, Dolors; Teixidor, Melcior: «Enric Genoher». Plects, núm. 5, 2a època, Ajuntament de Cassà de la Selva, 2002.

Gràcies al contingut del conjunt documental d'Enric Genoher tenim notícies de l'activitat esperantista a Catalunya i, evidentment, a Cassà de la Selva